

A l'intérieur, le décor (XIX^e siècle) représente saint Michel terrassant un dragon entouré de saint Pierre et saint Barthélemy (plutôt que saint Paul dont le culte est plus rare en Provence). Antérieurement, les murs étaient recouverts d'un enduit de couleur ocre et peut-être entièrement ornés d'un décor peint comme on peut encore en apercevoir quelques vestiges. Sous l'autel de l'absidiole sud dédiée à saint Michel reposent plusieurs seigneurs du lieu et membres de leur famille. Au XVIII^e siècle, la sacristie fut bâtie en annexant le fond de l'absidiole nord. Le mobilier religieux actuel se compose des statues de sainte Thérèse de Lisieux, Notre-Dame de Lourdes, saint Antoine de Padoue, la Vierge à l'Enfant, saint Joseph et l'Enfant, Notre-Dame de la Queste, saint Jean-Baptiste et saint Michel. Le bénitier en marbre blanc date de la fin XV^e ou du début XVI^e siècle. L'église Saint-Michel, classée Monument Historique est le seul édifice du Freinet de cette époque encore utilisé de nos jours. Le Père Watts est l'actuel prêtre de la paroisse.

Durant votre visite, merci de respecter ce lieu de culte.

Bibliographie : E. Sauze, P. Sénac, *Un pays provençal Le Freinet de l'an mille au milieu du XIII^e siècle*, éd. Minerve, 1986. et J. Carmagnolle, *Monographie de Grimaud*, 1987.



The interior: a fresco painting (19th Century) represents St Michael with St Peter and St Bartholomew (more probably than St Paul for there was a popular devotion to St Bartholomew in Provence). Beneath the altar of the southern apsidal chapel dedicated to St Michael several local noblemen and their families found their last resting place. The sacristy was built in the 18th Century, using the back of the northern apsidal chapel. The present religious furnishing is composed of statues of St Therese of Lisieux, Notre-Dame of Lourdes, St Antoine of Padua, Madonna and child, St Joseph and the infant Jesus, Notre-Dame de la Queste, St John-Baptist and St Michael. The holy-water stoup of white marble dates from the end of the 15th or beginning of the 16th Century.

St Michael's Church, a listed historical building, is the only building in the Freinet of this epoch still used today. The present parish priest is Father Watts.

During your visit, thank you for respecting this sacred building.

À la découverte du patrimoine
Discovery of the cultural & historical heritage

L'église

The church



Grimaud

Église Saint-Michel

La première mention de l'église paroissiale de Grimaud apparaît en 1069 dans une charte du cartulaire de l'abbaye de Saint-Victor de Marseille : Pons, fils du vicomte Guillaume, échange avec les moines de Saint-Victor la moitié de la seigneurie de Grimaud située dans le Freinet(1) contre le château de Vidauban. Toutefois, l'emplacement et l'architecture de cette église primitive restent indéterminés.

L'église telle qu'elle s'offre à nous aujourd'hui date du second âge roman provençal (fin XII^e - début XIII^e siècle). Le gros œuvre en granit ainsi que les éléments en calcaire (corniches, arcs doubleaux et porte en plein cintre) sont appareillés avec soin. Sa construction a demandé une mobilisation importante d'hommes et de bêtes pour le transport des matériaux, des moyens financiers conséquents ainsi qu'une grande maîtrise technique. Cela en fait un édifice remarquable pour l'époque, longtemps sans équivalent dans le Freinet(2), territoire relativement pauvre où les lieux culturels étaient de construction modeste.

L'épaisseur des murs, l'abside et les absidioles en cul-de-four intégrées dans des massifs rectangulaires donnent au bâtiment une certaine robustesse, gage de sa longévité. Cette solidité permit au XVI^e siècle la construction du clocher sur une partie de la voûte sans mettre en péril l'édifice. Les deux cloches datent de 1786 et 1866 et pèsent respectivement 528 et 730 kilos.

La toiture actuelle en tuiles n'est pas d'origine. En effet, des lauzes de schiste formaient certainement la couverture antérieure comme l'attestent celles de la partie



Vierge à l'enfant

Saint Michel

supérieure du chevet.

Sur la façade sud se trouve le cadran solaire et une phrase en provençal signifiant : "Ton lever je le vois au soleil mais ne sais pas si je verrai ton coucher".

L'oculus originel de la façade d'entrée ainsi que les étroites ouvertures au sud furent agrandis au XIX^e siècle.

La lumière pénètre dans l'église à travers des vitraux créés en 1975 par Jacques Gautier.



1-C'est ainsi que l'on appelait au Moyen-Âge le territoire correspondant aux actuels cantons de Grimaud et Saint-Tropez.
2-A l'exception de l'église de la Chartreuse de la Verne

The St Michael's Church

The first indication of the parish church of Grimaud was made in 1069 (yet without indicating location and architectural details) in a title of the St Victor's Abbey of Marseille : Pons, son of the viscount Guillaume, exchanges with the monks of St Victor half of the seigneurie of Grimaud located in the Freinet (1) for the Château of Vidauban.

Today's church dates from the second Roman-Provençal period (end of the 12th – beginning of the 13th Century); the granite fabric and the limestone elements (cornice, arches and doors) were made with care. The construction required an important mobilization of men and animals for the transport of material, the raising of adequate financial means and technical skills. The result is a remarkable building of the epoch, without equivalent in the territory of the Freinet (2), which was rather poor and had only modest constructions for religious services.

The thickness of the walls, the apse and apsidal chapel give to the building a kind of robustness, guarantee for its long life. This solidity allowed in the 16th Century the construction of the bell tower on part of the vault without disturbing the building. The two bells date from 1786 and 1866 and weigh 528 and 730 kg.

The current tile roof is not the original one. Actually, the roof was made with paving stones as the ones included in the upper part of the apse. On the southern façade we find the sundial and a sentence in Provençal language which means "Your rising, I see it with the sun, but I do

not know if I will see your lying down" The original bull's-eye window of the entrance façade as well as the narrow openings at the South were extended in the 19th Century. Light is coming through stained-glass windows created in 1975 by Jacques Gautier.



(1) In the Middle Ages the territory corresponding to the present districts of Grimaud and St Tropez was called the "Freinet".

(2) Exception made for the Church of the Carthusian monastery Chartreuse de la Verne.